

8 conseils pour commander une voix off

Vous faites souvent appel à des voix off ? Ou bien c'est la première fois et vous voulez connaître les erreurs à éviter. Lisez cet article pour savoir comment commander une voix off sans faute.

1) Tendre la bonne oreille

Pour évaluer une voix off, vous n'avez pas nécessairement besoin d'entendre un maximum de démos, seulement les bonnes ! Par exemple, évitez de juger une voix sur une démo d'accueil téléphonique quand vous réalisez un dessin animé... La nature d'un projet joue inévitablement sur l'interprétation du comédien.

Bien sûr, tous les projets sont différents et vous ne trouverez pas toujours la démo idéale, avec le jeu souhaité. Dans ce cas, prendre le temps d'écouter au moins 3 à 4 démos peut vous donner une idée des compétences d'une voix.

Mais l'un des avantages de passer par une agence, c'est justement d'être orienté par des conseillers qui connaissent les comédiens et ont du recul sur leur profil. Chez Presta Voice vous pouvez notamment demander un casting, en décrivant votre projet. Ainsi vous bénéficiez d'un choix avisé de comédiens et les démos que vous recevrez seront déjà plus appropriés à votre projet.

Pour être sûr de faire le bon choix, vous pouvez même demander à l'agence de faire enregistrer quelques lignes de votre texte par les comédiens du casting. Cela vous permettra notamment de comparer les voix sur une base commune et dans le contexte de votre projet ! Le plus souvent, les comédiens se prêtent au jeu et enregistrent sans frais : c'est un genre d'audition.

2) Les démos, avec ou sans musique ?

Vous vous dites peut-être qu'une démo est plus honnête sans musique, ce qui est vrai d'une certaine manière : La musique masque les défauts en noyant les bruits de bouche, les respirations trop marquées ou d'autres imperfections. De plus, la musique est souvent un vecteur d'émotions, qui peuvent biaiser l'appréciation d'une voix off.

Mais gardez à l'esprit que si votre projet comprend une musique de fond, écouter la voix sur une musique similaire peut être plus pertinent que de l'entendre à nu. Même si la qualité de la voix seule sera plus dure à évaluer, c'est une manière de vous projeter plus facilement sur le rendu final de votre projet.



Par ailleurs, c'est justement le travail d'une agence de filtrer les voix off sur la qualité. Attention toutefois, certaines plateformes ne se contentent que d'amasser toujours plus de prétendues « comédiens voix off », sans se soucier de leur professionnalisme. Pour notre part, chaque comédien ou comédienne voix off est choisie soigneusement pour intégrer notre base de données. Alors avec ou sans musique, la qualité d'enregistrement et de jeu sont assurées.

3) Vous avez dit home studio ?

Pour certaines personnes, « home studio » rime avec mauvaise qualité. Et cela se comprend, car beaucoup de comédiens enregistrent avec du matériel audio médiocre et dans une très mauvaise acoustique. En revanche, d'autres investissent jusqu'à 30 000 euros dans leur home studio. On retrouve alors un niveau de qualité similaire à celui d'un studio pro (en tout cas pour de la voix off).

Pour un comédien qui travaille en home studio, ce n'est généralement pas le matériel qui fait défaut, mais l'acoustique de sa pièce. Vous pouvez par exemple avoir un très bon micro et rendre des prises audios de mauvaise qualité.

Pour s'assurer du rendu qu'un comédien propose via son home studio, il faut s'informer sur son matériel et surtout écouter un enregistrement à nu. Cela requiert un travail de recherche, beaucoup de temps pour écouter et faire une sélection. Encore une fois, c'est un travail que Presta Voice fait en amont, pour vous assurer un résultat professionnel.

Pour les comédiens, investir autant et se rendre disponible à distance a un intérêt certain. Ils peuvent ainsi proposer leurs services dans des délais très avantageux, ou bien à l'international ! C'est donc idéal pour trouver des voix étrangères, mais dans ce cas la sélection qualitative par une agence professionnelle est d'autant plus requise.

4) La tessiture et le registre du comédien.

Pour les projets type institutionnel ou explicatif au ton neutre et posé, il n'est généralement pas nécessaire de connaître toutes les possibilités dont une voix dispose. Mais pour un cartoon ou un jingle chanté par exemple, vous pouvez être amené à demander la tessiture et/ou le registre d'un comédien.

Attention ces deux termes sont bien différents.

Pour faire simple :

- Tessiture : L'étendu des notes qu'une personne peut produire. Une tessiture de 4 octaves par exemple.
- Registre : L'ensemble de notes sur lesquelles sa voix peut s'exprimer confortablement. En chant notamment, on donnera les registres bien connus : bariton, ténor, soprano etc.



On peut être capable de faire une voix très grave ou très aigue (car dans la tessiture vocale), mais on est rarement à l'aise dans tous les registres. Souvent, on manquera de coffre ou la voix sera détimbrée. Bref, on sentira que la voix n'est pas à l'aise. C'est peut-être évident, mais demandez-vous toujours si le comédien a les capacités vocales pour jouer un personnage. Bien sûr, c'est aussi en écoutant ses démos que l'on évalue ses capacités.

5) Le montage audio

Le montage est très important. C'est ce qui rendra la qualité de votre fichier optimale (après une prise de son correcte, évidemment).

Sur une voix off le travail de postproduction consistera à supprimer ou à atténuer les bruits de bouche, de respirations et certaines fréquences désagréables à l'écoute.

En écoutant une démo, concentrez-vous bien sur les transitions et les respirations du comédien.

Si certaines fins de phrases sont coupées/hachées et d'autres ont un début trop brusque, cela signifie que le montage n'a pas été réalisé avec soin et précision (ce qui est plus courant qu'on ne le croit).

Le montage et la postproduction sont indispensables pour rendre la prise audio propre à la diffusion, or il n'est pas fourni systématiquement par tous les prestataires voix off : les comédiens ne sont pas des ingénieurs du son. Renseignez-vous toujours à ce sujet avant de faire enregistrer un projet, ou vous pourriez avoir besoin de trouver un ingénieur du son par la suite et payer des frais en conséquence. Assurez-vous donc que ce service est inclus dans les frais d'agence, comme c'est le cas chez Presta Voice.

6) Le tarif du prestataire et le niveau de service

S'il y a bien un défaut aux professions ouvertes à tous, c'est qu'elles sont vraiment ouvertes à tous ! Il y a donc beaucoup d'amateurisme, ou de personnes avec peu d'éthique sur ce marché. Plus spécialement sur internet, les offres se font toujours plus nombreuses et toujours moins chères. Il est très important d'évaluer le professionnalisme du comédien ou d'une plateforme.

Si vous n'êtes pas familier du milieu de la voix off, il peut être risqué de vous lancer à la recherche d'un comédien sans l'aide d'une agence. Par exemple, une voix off peut présenter comme démo sur son site des projets d'une très bonne qualité, réalisés en studio pour une grande marque. Mais si vous la contactez directement elle peut vous proposer un enregistrement en home studio, dont la qualité peut être très différente.

Faites toujours appel à plusieurs comédiens, pour vous assurer que les prix concordent, ou passez par une agence sélective comme Presta Voice. Même avec les frais d'agence, vous vous assurez un prix cohérent avec un service professionnel.



7) Soyez précis !

Par expérience, la plupart des projets qui se passent mal sont souvent dus à un manque de précisions. Notamment sur la deadline, le brief et le script.

Il est donc important de :

- Bien définir sa deadline et l'indiquer au préalable.
- Prendre le temps d'expliquer le brief, c'est-à-dire le jeu attendu, le débit, le style de voix etc.
- Donner un script finalisé.

Sur ce dernier point, certains projets ne se passent pas comme prévu car le script est modifié au fur et à mesure que les enregistrements sont réalisés. La traduction est approximative, ou votre client juge après enregistrement la qualité de la rédaction des textes fournis.

Le comédien voix off peut donc, à juste titre, demander une refacturation de la prestation à la hausse, pour les enregistrements supplémentaires. Cela se répercute en conséquence sur le tarif proposé par l'agence.

De même s'il y a un timing à respecter, il faut que cela soit indiqué dès le début du projet, afin que le comédien puisse savoir directement si sa disponibilité correspond. Enfin, les indications sur le jeu doivent être données en amont, si possible avec un exemple vocal, comme une vidéo trouvée sur le web par exemple. Il est souvent plus facile de faire écouter au comédien le ton que l'on souhaite entendre plutôt que de lui décrire.

8) Pour éviter les reprises

Quand la prestation vocale du comédien ne vous convient pas, vous pouvez demander un nouvel enregistrement, qu'on appellera une reprise (ou *retake*). Chaque comédien a un peu sa façon de faire à ce sujet, mais en général partez du principe suivant : vous pouvez attendre une reprise sans frais, si vous la demandez pour une raison qui dépend du comédien, plutôt que de vous.

Par exemple, vous avez demandé un ton dynamique et le rendu vous semble encore trop posé, dans ce cas une reprise ne devrait pas être un problème. Si en revanche le script sonne moins bien que vous imaginiez et que vous voulez le réenregistrer avec des modifications, le comédien n'y est pour rien. Cela ne veut pas dire qu'il vous facturera la reprise, mais c'est un peu une faveur qu'il vous fait. Autrement, il peut très bien vous demander un supplément pouvant aller jusqu'à 100% du prix de la prestation, pour une reprise intégrale.

D'autre part, si vous obtenez une ou deux reprises gratuitement, évitez de trop en demander. Elles ne resteront pas gratuites très longtemps et surtout cela veut peut-être dire que le problème vient du choix de la voix. Si vous travaillez régulièrement avec des comédiens voix off, évitez d'autant plus



d'abuser des reprises, vous ne vous feriez pas une bonne réputation comme client, dans le monde de la voix off.

Pour éviter les reprises donc, mettez au clair les précisions requises (Cf conseil précédent) en amont du projet. Gardez en tête que chaque enregistrement qui vous arrive nécessite du travail pour le comédien, mais aussi en postproduction.

Pour les projets d'envergure, n'hésitez pas à faire des essais préalables sur de courts extraits du script, pour vous assurer du rendu et rectifier les éventuelles imperfections ou malentendus sur le jeu ou autre. Ainsi vous vous assurez un rendu optimal avant de faire enregistrer et traiter de longs enregistrements.

En conclusion

Lorsque vous commandez une voix off, pensez à bien décrire votre projet, à fournir un script finalisé et n'hésitez surtout pas à questionner l'agence à laquelle vous faites appel. C'est son métier, elle doit pouvoir vous apporter des conseils sur votre projet. Par ailleurs, prêtez bien attention aux démos envoyées par rapport à votre projet. Évaluez ces démos en prenant en compte les conseils apportés et vos projets devraient se dérouler à merveille.

Vous avez des questions ?

Nous espérons que cet article vous aura été utile ; Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter, soit par téléphone, soit par e-mail. C'est toujours un plaisir de vous apporter notre expertise sur le sujet.

Nous vous invitons également à suivre notre page Facebook, Twitter, et Google +
D'autres articles pour vous aider à mieux comprendre le métier de la voix off y seront publiés.

